



## Familiengeld

### Antragsformblatt für Lohnabhängige

Um das Familiengeld zu erhalten, müssen die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sein, und muss das Formblatt den nachstehenden Hinweisen entsprechend ausgefüllt dem Arbeitgeber ausgehändigt werden.

#### ● Wem steht es zu?

Da Familiengeld steht den Lohnabhängigen mit mehrköpfigen Familien zu, sofern das Einkommen nicht die vom Gesetz jährlich festgelegten Einkommensgrenzen übersteigt ( die Tabellen sind auf der Website [www.inps.it](http://www.inps.it) verfügbar).

#### ● Was steht zu?

Ein Familiengeld, das anhand der Familienzusammensetzung und der erklärten Einkommen berechnet und dem Antragsteller vom Arbeitgeber ausgezahlt wird. Der Ehepartner des Antragstellers ohne selbständiges Anrecht auf Familiengeld kann das Leistungsgeld direkt erhalten, indem er den entsprechenden Abschnitt im Formblatt ausfüllt (Seite 7).

#### ● Wer wird zur Familie gezählt?

Zur Familie gehören:

- der Antragsteller
- der nicht gesetzlich und tatsächlich getrennte Ehepartner
- Kinder oder Gleichgestellte\* unter 18 Jahren
- Kinder oder Gleichgestellte\* zwischen 18 und 21 Jahren, sofern Studenten oder Lehrlinge, wenn zur Familie mehr als drei Kinder (oder Gleichgestellte\*) unter 26 Jahren gehören
- volljährige behinderte Kinder, die aufgrund körperlicher oder psychischer Gebrechen vollständig und dauerhaft arbeitsunfähig sind
- Geschwister und Enkel des Antragstellers, minderjährig oder volljährig und behindert, wenn sie Vollwaisen sind und kein Anrecht auf Hinterbliebenenrente haben

Ist der Antragsteller ausländischer Staatsbürger, kann er die in Italien ansässigen Angehörigen zu seiner Familie zählen. Die nicht in Italien ansässigen Angehörigen zählen zur Familie, wenn mit dem Staat, dessen Bürger der Antragsteller ist, ein Sozialversicherungsabkommen besteht; dabei gilt als Voraussetzung, dass sie kein Anrecht auf Familiengelder haben, die vom ausländischen Staat direkt ausgezahlt werden.

**Nicht zur Familie gehören:**

der gesetzlich und tatsächlich getrennte Ehepartner; der Ehepartner, der die Familie verlassen hat; die dem anderen Ehepartner oder früheren Ehepartner (bei gerichtlicher Trennung oder Scheidung) anvertrauten Kinder; die nicht in Italien ansässigen Angehörigen eines ausländischen Staatsbürgers; die von beiden Eltern anerkannten unehelichen Kinder, die nicht mit dem Antragsteller zusammenleben; die unehelichen Kinder des verheirateten Antragstellers, die nicht in seine gesetzliche Familie eingefügt sind; die nicht erwerbsunfähigen volljährigen Kinder und Gleichgestellten\*; minderjährige und volljährige behinderte Kinder, die verheiratet sind; Geschwister und Enkel des Antragstellers, die - auch falls minderjährig oder behindert - Halbwaisen oder Inhaber einer Hinterbliebenenrente oder verheiratet sind; Eltern und andere Vorfahren.

\* Den ehelichen oder als ehelich anerkannten Kindern gleichgestellt sind: die Adoptiv- und Pflegekinder, uneheliche gesetzlich anerkannte oder gerichtlich zuerkannte Kinder, Kinder aus einer früheren Ehe des Ehepartners, gesetzlich anvertraute Minderjährige und Enkel unter 18 Jahren, die zu Lasten des direkten Vorfahren leben.



## Familiengeld

### Antragsformblatt für Lohnabhängige

#### ● Beizulegende Dokumente

In den nachstehend beschriebenen besonderen Fällen muss das Formblatt ANF42\*\* präventiv ausgefüllt und dem NISF-Büro des eigenen Wohnbezirks vorgelegt werden, um die Ermächtigung zu erhalten, die vom NISF mittels Formblatt ANF43 ausgestellt wird, welches dem vorliegenden Antrag beizulegen ist:

- Kinder und Gleichgestellte\* von gerichtlich getrennten oder geschiedenen Eltern
- uneheliche Kinder (eigene oder des Ehepartners), die vom anderen Elternteil anerkannt worden sind
- Kinder des Ehepartners aus einer früheren Ehe, die durch Scheidung aufgelöst wurde
- Kinder und Gleichgestellte\* im Alter von 18 bis 21 Jahren, die Schüler oder Lehrlinge sind, in Familien mit mehr als drei Kindern oder Gleichgestellten\* im Alter von unter 26 Jahren
- Geschwister, Enkel
- minderjährige Enkel zu Lasten des Antragstellers, Grossvater/-mutter
- volljährige behinderte Angehörige ohne ärztlichen Nachweis der Vollinvalidität
- minderjährige Angehörige ohne ärztlichen Nachweis des Anrechts auf Begleitzulage oder der dauerhaft Unfähigkeit, die altersgemässen Aufgaben und Obliegenheiten auszuüben
- im Ausland ansässige Angehörige eines italienischen oder EU-Bürgers, bzw. Bürgers eines konventionierten Staates
- Minderjährige, die einer Öffentlichen Behörde anvertraut und in die Familie eingegliedert wurden

Das Formblatt ANF42\*\* muss auch im Fall ausgefüllt werden, dass der nicht gerichtlich oder tatsächlich getrennte bzw. geschiedene Ehepartner des Antragstellers die Verantwortlichkeitserklärung im vorliegenden Formblatt nicht unterzeichnet hat. Um die nicht im gemeinsamen Haushalt lebenden unehelichen und von beiden Eltern anerkannten Kinder des Antragstellers zur Familie zählen zu können, muss neben dem Formblatt ANF 43 auch das Formblatt ANF/FN\*\* beigelegt werden

#### ● Verantwortlichkeitserklärung

Die eigene oder die Verantwortlichkeitserklärung des Ehepartners im vorliegenden Formblatt ( Seite 6 und 7 ) muss unterzeichnet werden; die Kopie eines Erkennungsausweises muss beigelegt werden

#### ● Änderungsmitteilungen

Wenn sich die Familienzusammensetzung ändert, muss das Formblatt ANF/VAR\*\* ausgefüllt und dem Arbeitgeber innerhalb von 30 Tagen ab Eintreten der Änderung ausgehändigt werden.

\* Den ehelichen oder als ehelich anerkannten Kindern gleichgestellt sind: die Adoptiv- und Pflegekinder, uneheliche gesetzlich anerkannte oder gerichtlich zuerkannte Kinder, Kinder aus einer früheren Ehe des Ehepartners, gesetzlich anvertraute Minderjährige und Enkel unter 18 Jahren, die zu Lasten des direkten Vorfahren leben.

\*\* Die Formblätter sind bei unseren Ämtern oder auf der Website des Institutes [www.inps.it](http://www.inps.it) verfügbar



## Familiengeld

### Antragsformblatt für Lohnabhängige 1/8

Zeitraum von ..... bis ..... (TT/MM/JJJJ)

AN DEN BETRIEB

NAME   FAMILIENNAME

STEUERNUMMER

GEB. AM TT/MM/JJJJ

IN   PROV.   STAAT

STAATSBÜRGERSCHAFT

WOHNHAFT IN   PROV.   STAAT

ANSCHRIFT   PLZ

TELEFON\*   HANDY\*

E-MAIL\*

**Zivilstand des Antragstellers**  
Das entsprechende Köstchen ankreuzen

- ledig
- getrennt
- verwitwet
- verheiratet
- geschieden
- verlassen

**Ich erkläre in folgende Namensverzeichnisse eingetragen zu sein:**  
(nur ausfüllen, wenn man einer der angegebenen Kategorien angehört)

- Landarbeiter mit befristetem Arbeitsvertrag der Gemeinde .....
- Bauern, Pächter und Halbpächter der Gemeinde .....

\* fakultative Angaben



## Familiengeld

### Antragsformblatt für Lohnabhängige 2/8

- **Die Familienangehörigen einschliesslich Antragsteller angeben**  
(Ersatzerklärung für die Bestätigungen nach Art. 46 DPR 445/2000)

#### Daten des Antragstellers

1

NAME  FAMILIENNAME   
 STEUERNUMMER  GEB. AM TT/MM/JJJJ   
 IN  PROV.  STAAT   
 VERWANDTSCHAFTSVERHÄLTNIS

- in Italien wohnhaft ] IN ..... PROV. .... PLZ .....  
 im Ausland wohnhaft ] ANSCHRIFT ..... STAAT .....

#### Andere Familienmitglieder

2

NAME  FAMILIENNAME   
 STEUERNUMMER  GEB. AM TT/MM/JJJJ   
 IN  PROV.  STAAT   
 VERWANDTSCHAFTSVERHÄLTNIS

- mit dem Antragsteller wohnhaft  behindert  
 in Italien wohnhaft ] IN ..... PROV. .... PLZ .....  
 im Ausland wohnhaft ] ANSCHRIFT ..... STAAT .....

3

NAME  FAMILIENNAME   
 STEUERNUMMER  GEB. AM TT/MM/JJJJ   
 IN  PROV.  STAAT   
 VERWANDTSCHAFTSVERHÄLTNIS

- mit dem Antragsteller wohnhaft  behindert  
 in Italien wohnhaft ] IN ..... PROV. .... PLZ .....  
 im Ausland wohnhaft ] ANSCHRIFT ..... STAAT .....



## Familiengeld

### Antragsformblatt für Lohnabhängige 3/8

4

NAME  FAMILIENNAME

STEUERNUMMER  GEB. AM TT/MM/JJJJ

IN  PROV.  STAAT

VERWANDTSCHAFTSVERHÄLTNIS

mit dem Antragsteller wohnhaft  behindert

in Italien wohnhaft  in  PROV.  PLZ

im Ausland wohnhaft  ANSCHRIFT  STAAT

5

NAME  FAMILIENNAME

STEUERNUMMER  GEB. AM TT/MM/JJJJ

IN  PROV.  STAAT

VERWANDTSCHAFTSVERHÄLTNIS

mit dem Antragsteller wohnhaft  behindert

in Italien wohnhaft  in  PROV.  PLZ

im Ausland wohnhaft  ANSCHRIFT  STAAT

6

NAME  FAMILIENNAME

STEUERNUMMER  GEB. AM TT/MM/JJJJ

IN  PROV.  STAAT

VERWANDTSCHAFTSVERHÄLTNIS

mit dem Antragsteller wohnhaft  behindert

in Italien wohnhaft  in  PROV.  PLZ

im Ausland wohnhaft  ANSCHRIFT  STAAT



## Familiengeld

### Antragsformblatt für Lohnabhängige 4/8

**● Einkommen des Antragstellers und seiner Familienangehörigen**

In den folgenden Tabellen sind die einkommensteuerpflichtigen und die steuerfreien, quellen- oder ersatzbesteuerten Einkommen anzugeben.

Im Jahr 20 \_\_\_\_\_ haben ich und meine Familienangehörigen

- keine Einkommen erzielt
- die Einkommen erzielt, die in den folgenden Tabellen A und B angegeben sind

Die Einkommen sind brutto, vor Anwendung der Absetzungen, Abzugsbeträge, absetzbaren Kosten und der Steuern, anzugeben. In der Übersicht ist das Einkommen des Jahres vor der Antragstellung anzugeben, wenn das Familiengeld zwischen Juli und Dezember (zweites Halbjahr) beginnt. Liegt der Beginnzeitpunkt hingegen zwischen Jänner und Juni (erstes Halbjahr), so ist das Einkommen von zwei Jahren vorher anzugeben. Bei Nachzahlungen muss für jedes Jahr ein Formblatt verwendet werden.

**● Einkommensteuerpflichtige Einkommen**

- In der ersten Spalte sind alle Lohneinkommen oder gleichwertigen Einkommen, Renten und Leistungsgelder (Arbeitslosen-, Kranken-, Lohnausgleichsgeld usw.) in Italien oder im Ausland, einschliesslich der Nachzahlungen, anzugeben.
- In der zweiten Spalte sind die Einkommen irgendwelcher Art, die aus selbständiger Tätigkeit, Gebäuden oder Grundstücken herrühren, im Bruttobetrag vor Anwendung des allfälligen Absetzbetrages für die Erstwohnung, anzugeben.
- In der dritten Spalte ist der Typ des Steuerformulars anzugeben, in dem die erklärten Einkommen vermerkt sind (CUD oder Einkommensnachweis, 730, Unico, 770), sofern der Antragsteller zur Vorlage der Einkommenserklärung verpflichtet ist.
- In der vierten Spalte ist der Gesamtbetrag der Einkommen ( Spalte 1 und Spalte 2) anzugeben.

Tabelle A

EINKOMMENS- INHABER	EINKOMMENSTEUERPFLICHTIGE EINKOMMEN			
	1	2	3	4
	Lohneinkommen und gleichwertige Einkommen	andere Einkommen	Steuerformblatt	Gesamteinkommen
ANTRAGSTELLER				
EHEPARTNER				
ANGEHÖRIGER				
INSGESAMT				



**Familiengeld**  
**Antragsformblatt für Lohnabhängige 5/8**

● **STEUERFREIE, QUELLEN\_ UND ERSATZBESTEUERTE EINKOMMEN**

( Nur anzugeben, wenn die Summe dieser Einkommen den Betrag von 1032,91 Euro überschreitet )

- In der ersten Spalte sind alle Einkommen aus Renten, Zuwendungen und Entschädigungen für Blinde, Taubstumme und Zivilinvaliden, Sozialrenten und Zusatzgeldern für Vorzugsrenten usw. anzugeben.
- In der zweiten Spalte sind andere quellen- oder ersatzbesteuerte Einkommen anzugeben: Bank und Postzinsen, Lotto- und Wettgewinne, Erträge aus Schatzscheinen usw.
- In der dritten Spalte muss das von der auszahlenden Einrichtung ausgestellte Steuerformular angegeben werden.
- In der vierten Spalte ist die Gesamtsumme der Einkommen ( Spalte 1 + Spalte 2 ) anzugeben.

Tabelle B

EINKOMMENS- INHABER	STEUERFREIE, QUELLEN- ODER ERSATZBESTEUERTE EINKOMMEN			
	1	2	3	4
	Lohneinkommen und gleichwertige Einkommen	andere Einkommen	Steuerformular	Gesamteinkommen
ANTRAGSTELLER				
EHEPARTNER				
ANGEHÖRIGER				
INSGESAMT				

● **NICHT ZU ERKLÄRENDE EINKOMMEN**

Gesetzlich zustehende Familiengelder; Nachzahlungen von Lohnausgleichsgeldern für vorhergehende Jahre; der nicht besteuerte Teil von Aussendienstvergütungen; Abfertigung (TFR); Abfertigungsanzahlungen; Kriegsrenten; Leibrenten des INAIL; tabellarische Renten für Wehrpflichtige, die beim Militärdienst verunglückt sind; Begleitgeld für Zivilinvaliden, Vollblinde, minderjährige und gehbehinderte Invaliden, Invalidenrentner; Teilnahmevergütung für minderjährige Versehrte und Zivilinvaliden, Kommunikationszulage für Taubstumme; Entschädigung für Teilblinde; Entschädigung für unheilbare Folgen von Pflichtimpfungen, Bluttransfusionen und der Verabreichung von Hämoderivaten.



## Familiengeld

### Antragsformblatt für Lohnabhängige 6/8

#### Verantwortlichkeitserklärung des Antragstellers

**● Ich erkläre, dass:**

- weder ich noch andere Personen italienische oder ausländische Familiengelder irgendwelcher Art für die Personen erhalten, die im Verzeichnis der Familienmitglieder angegeben sind
- ich das Familiengeld für die Familienmitglieder, verzeichnet unter den Nummern \_\_\_\_\_ von S. 2 und 3, erhalte, im Monatsbetrag von Euro \_\_\_\_\_ ausgezahlt von \_\_\_\_\_  
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)
- ich das Familiengeld für die Familienmitglieder, verzeichnet unter den Nummern \_\_\_\_\_ von S. 2 und 3, beantragt habe, im Monatsbetrag von Euro \_\_\_\_\_ ausgezahlt von \_\_\_\_\_  
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)

**Angaben, ob andere Familienmitglieder Familiengeld bezieht oder beantragt hat**

**NAME**   **FAMILIENNAME**

**GEB. AM** TT/MM/JJJJ   **IN**

- erhält das Familiengeld für die Familienmitglieder, verzeichnet unter den Nummern \_\_\_\_\_ von S. 2 und 3, im Monatsbetrag von Euro \_\_\_\_\_ ausgezahlt von \_\_\_\_\_  
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)
- hat das Familiengeld für die Familienmitglieder, verzeichnet unter den Nummern \_\_\_\_\_ von S. 2 und 3, beantragt, im Monatsbetrag von Euro \_\_\_\_\_ ausgezahlt von \_\_\_\_\_  
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

**● Allfällige Mitteilungen**

Dieser Abschnitt kann für jedwede Mitteilung verwendet werden, die für die Antragsbearbeitung nützlich ist, wie zum Beispiel:

- Zeiten der überwiegenden Arbeitstätigkeit mit Anrecht auf Familiengeld ( Eintragung oder Recht auf Eintragung in die Namensverzeichnisse der Landarbeiter, usw)
- Zeiten anderer lohnabhängiger oder selbständiger Arbeitstätigkeit mit Anrecht auf Familiengeld ( nur für Haus- und Familienangestellte)
- allfällige im Ausland bei internationalen Behörden, die nicht den staatlichen Steuerbestimmungen unterliegen, erzielte Einkommen ( den Staat, die Behörde und den erhaltenen oder noch zu erhaltenden Betrag sowohl des Einkommens wie auch des Familiengeldes angeben )

-----  
-----





## Familiengeld

### Antragsformblatt für Lohnabhängige 7/8

**● Verantwortlichkeitserklärung des Ehepartners des Antragstellers** (der nicht gerichtlich und tatsächlich getrennt oder geschieden ist)  
**Ich erkläre, dass:**

- weder ich noch andere Personen italienische oder ausländische Familiengelder irgendwelcher Art für die Personen erhalten, die im Verzeichnis der Familienmitglieder angegeben sind. Im Fall der Beantragung von Familiengeld für diese Personen und den Gültigkeitszeitraum des Antrages werde ich dies sofort dem Arbeitgeber des Ehepartners mitteilen.
- ich das Familiengeld für die Familienmitglieder, verzeichnet unter den Nummern \_\_\_\_\_ von S. 2 und 3, erhalte, im Monatsbetrag von Euro \_\_\_\_\_ ausgezahlt von \_\_\_\_\_  
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)
- ich das Familiengeld für die Familienmitglieder, verzeichnet unter den Nummern \_\_\_\_\_ von S. 2 und 3, beantragt habe, im Monatsbetrag von Euro \_\_\_\_\_ ausgezahlt von \_\_\_\_\_  
(die auszahlende Behörde und bei ausländischen Leistungen den auszahlenden Staat angeben)

Ich bin mir der zivil- und strafrechtlichen Folgen, die für Falscherklärer vorgesehen sind, bewusst.

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

**● Antrag des Ehepartners des Antragstellers auf direkte Auszahlung des Familiengeldes**

Dieser Abschnitt wird nur dann verwendet, wenn der Ehepartner des Antragstellers, der kein eigenständiges Anrecht auf Familiengeld hat, dieses direkt erhalten will ( Art.1 1, Abs.559, Gesetz30/12/2004 Nr.311)

<input type="text" value="NAME"/>	<input type="text" value="FAMILIENNAME"/>
<input type="text" value="STEUERNUMMER"/>	<input style="font-size: small; text-align: center; width: 100px;" type="text" value="GEB. AM"/> TT/MM/JJJJ
<input type="text" value="IN"/>	<input style="width: 100px;" type="text" value="PROV."/> <input style="width: 100px;" type="text" value="STAAT"/>
<input type="text" value="STAATSBÜRGERSCHAFT"/>	
<input type="text" value="WOHNHAFT IN"/>	<input style="width: 100px;" type="text" value="PROV."/> <input style="width: 100px;" type="text" value="STAAT"/>
<input type="text" value="ANSCHRIFT"/>	
<input type="text" value="TELEFON*"/>	<input type="text" value="HANDY*"/>
<input type="text" value="E-MAIL*"/>	

Als Ehepartner des Antragstellers erkläre ich, in Kenntnis der zivil- und strafrechtlichen Folgen, die für Falscherklärer vorgesehen sind, nicht Inhaber eines eigenständigen Anrechts auf Familiengeld zu sein. Daher beantrage ich die Auszahlung des Leistungsgeldes im Sinne des Art. 1, Abs. 559, Gesetz 30/12/2004, Nr. 311

**● Zahlungsweise**

- Auszahlung beim Postamt
- Gutschrift auf das Bank- oder Postkonto (die Bankkoordinaten können dem Bankauszug entnommen werden)

\* Fakultative Angaben



## Familiengeld Antragsformblatt für Lohnabhängige 8/8

Ich verpflichte mich, dem NISF jegliche Änderung der erklärten Lage innerhalb von 30 Tagen ab Eintreten der Änderung mitzuteilen.

Weiters bin ich mir bewusst, dass die Verwaltung zur Kontrolle des Wahrheitsgehaltes der zum Antrag gehörenden Eigenerklärungen angehalten ist, und dass ich bei Falscherklärungen strafrechtlich verurteilt werden kann und die erlangten Begünstigungen verliere. Ich erkläre, dass die mit diesem Formblatt gelieferten Angaben der Wahrheit entsprechen, und bin mir der zivil- und strafrechtlichen Folgen für Falscherklärer bewusst.

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

- **Dem Arbeitgeber vorbehalten**  
Daten für die Festlegung des Familiengeldes

Anzahl der Familienmitglieder	Gesamteinkommen (Spalte 4 Tabelle A + Spalte 4 Tabelle B)	Summe der Lohneinkommen (Spalte 1 Tabelle A + Spalte 1 Tabelle B)	%	NUMMER DER ANGEWANDTEN FAMILIENGELDTABELLE	BETRAG AUSZUZAHLN FÜR FAMILIENGELD	DATUM FÄLLIGKEIT*

\* Anzugeben, wenn Minderjährige volljährig werden und wenn die Ermächtigung ausläuft

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_